

# El Excentrica

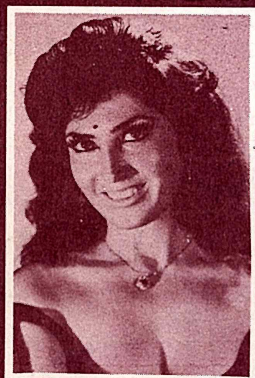
Humberto Garcia

Sept. 5, 1971

Club Mexicano - Americano of Redwood City  
& OLYMPIA BEER present

## REDWOOD CITY'S MEXICAN INDEPENDENCE CELEBRATION

SEPTEMBER 16, 1971



**IRMA SERRANO**

**MARIACHI SUPER STAR  
SHOW**

**Thursday, Sept. 16  
at 7:30 p.m.**



**Charro ABEYTIA**

**& Saturday, Sept. 18  
at 6:00 p.m.**

**Sequoia High School  
Stadium**

**El Camino Real & Broadway  
REDWOOD CITY, CALIF.**

*For Further INFORMATION Please CALL 364 - 1722*



**LUCHA VILLA**

**Thursday Sept. 16**

**CROWNING of the MEXICAN  
INDEPENDENCE QUEEN  
AT 7:30 P.M.**

**Sequoia High Stadium**

**Hidalgo St. MERCADO**

**( On Hamilton Street )  
12 Noon to 11:00 p.m.**

**CURIOS - FOOD - CRAFTS  
MARIACHI - VARIETY SHOW**

**Friday, Sept. 17**

**( Downtown Redwood City )**

**12 Noon to 11:00 p.m.**

**Hidalgo St. MERCADO**

**MEXICO'S INDEPENDENCE  
CELEBRATION PARADE  
At 8:00 p.m.**

**Saturday, Sept. 18**

**12 Noon to 11:00 p.m.**

**9:00 p.m. - 1:00 a.m.**

**Hidalgo St. MERCADO**

**MEXICAN INDEPENDENCE  
QUEEN DANCE**

**( Location to be Announced )**





En la grafica el popular ART MARTINEZ  
y parte del atento personal.

**293-3236 86 S. FIRST ST.**

## ART MARTINEZ

— MEN'S WEAR —

**OUR NEW ADDRESS IS:  
86 S. FIRST St. (Downtown)**

We have MOVED and WILL CONTINUE  
to serve Downtown San Jose in our  
NEW and LARGER STORE with Quality  
Styles at REASONABLE PRICES.

HOURS: 9:30 a.m. - 5:30 p.m.

Thursday and Friday til' 9:00 p.m.

Use our Lay Away Plan - First National  
Master Charge or Bank of America

**(Downtown San Jose)**



**BAJO NUEVA GERENCIA**

*Iz. a der: Shirley, Rufina y Wanda*

**MESAS de BILLAR**

**CAFE "OLE"** (ANTES)  
LOS GLOBOS

**COMIDA  
NETAMENTE MEXICANA**

**Cerveza Bien Helada!**

ABIERTO todos LOS DIAS desde las  
7 de la Mañana!

Hasta las 2:00 de la Madrugada

Musica por el CONJUNTO  
LOS HERMANOS ESTRADA  
(Todos Los Sabados)

**295-9973**

**885 S. First St.**



Frank (Pancho) Villareal y Ski Prop. le  
atenderan con todo esmero.

## *Ski's* Royal Appliances

**Televisores - Stereos**

**Aparatos Electricos**

(Nuevos y Usados) Freight Damaged  
Available

Su Amigo SKI antes estaba en Alum Rock  
ahora les invita a que lo visiten en su  
NUEVO LUGAR

Con los Mismos Precios BAJOS!

"El Gringito con el corazon muy Mexicano"

**378-2075 287 E. Campbell Ave.**

**CAMPBELL, CALIFORNIA**

**ARTURO (Alaska) el Hombre que presenta el  
Mejor Talento Sin Cobrar ADMISION!**

# **DESPEDIDA de LOS COMETAS**

**3-4-5- (6 LABOR DAY) de SEPTIEMBRE**



**Con sus Cantantes Lupe A. La Torre y Enrique Franco**



**DOS ORQUESTAS**

**LABOR DAY**

**8:00p.m. a 2:00a.m.**

**LOS  
TIJUANEROS**

## **ARTURO'S QUIET VILLAGE**

**Tel. 293-1010**

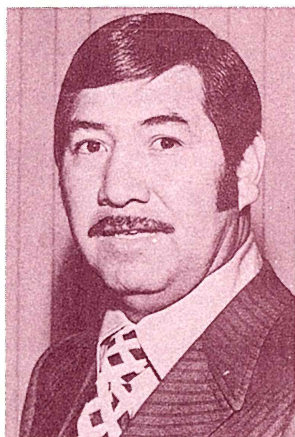
**950 S. FIRST ST.**

**San Jose**



**MR. NO! NO! NO!**

**EL REY  
DE LAS  
CAMPERAS**



**THE KING  
OF THE  
CAMPERS**

*Gilberto Ramos*

Ofreciendole Las Mayores Facilidades en:

**TROCAS - TRAILERS - CAMPERS - MOTOR HOMES**

Agente Exclusivo de la  
Marca **ARISTOCRAT**  
en el Area de Daly City

**CAMPERS 4 STAR  
LIFETIME MOTOR  
HOMES**

**MEL MAR  
MOTOR HOMES**



**AMERICAN CAMPER No. 1 529 El Camino Real**

**Llame por Cobrar 755-1896**

**SAN BRUNO, Calif.**



# The Starlight Ballroom

HOME OF BIG BANDS EVERY SATURDAY & SUNDAY

The Ultimate in Latin Dances!



## GRANDIOSO BAILE

David Perez y su Orquesta

Sabado 4 de Sept. 8:30 a 1:30a.m.

\* \* \*

PRECIOS POPULARES

LOS FRONTERAS

CLUB SAN FELIPE'S

LOS TIJUANEROS

NOCHE NORTENA

LAS ESTRELLITAS

Sabado 11 de Sept. 8:30 a 1:30a.m.

ADMISSION ....\$2.00 per person The Mexican Soul Review

Control Remoto Radio KGEL Ruben Valentin - 9 a 10 p.m.

Listen to Radio KOFY  
for Big Name Shows &  
Bands every  
SUNDAY AFTERNOON

## STARLIGHT BALLROOM

Notre Dame & Carlyle Sts. San Jose, California



SHERMAN CLAY

## Guitar Shack

89 S. First St.

293-4840

Largest Selection of Musical  
Instruments in Northern California

HARVEY J. LEVENTHAL

Store Manager

The Man with a Thousand Guitars



## LAS CAZUELAS

Aqui Encontrara el MENU  
mas Extenso y Variado de  
toda la Bahia

Lo Mas Selecto y Delicioso  
En Comidas Mexicanas

Carmen Gonzalez, Prop.

297-6370 30 S. SECOND ST.



## Srita. Christina Cadena en Gira Artística por el Viejo Continente

Desde Roma, La Ciudad Eterna, recibimos una postal que nos envió la señorita Christina Cadena, - hija de Don Alonzo y Julia Cadena, de Del Río, Texas, radicados en San José por muchos años. Christina ha presentado conciertos musicales en Los Alpes Suizos, Polonia, Florencia, Munich, Roma, Viena etc, etc.

Christina es una joven enamorada del arte y su vida la ha dedicado al piano y al ballet. Sus representaciones en Europa le han valido los aplausos de los públicos mas exigentes del viejo mundo.

Esperamos que a su regreso Christina nos conceda una entrevista, para dar a conocer a nuestros lectores las impresiones de su viaje.

---

## ANTI-DRUG TASK FORCE

Municipal Court Judge William Fernandez of Sunnyvale will serve as chairman of the first of the series of task forces that will assist County government in coordinating drug abuse programs.

This task force was appointed by County Executive Howard Campen and has been asked to draft within 60 days a statement of the goals and objectives for the countywide effort to reduce drug abuse.

Other members of the group are: District Attorney Louis P. Bergna; Haskell Bowen, director of drug abuse control programs at Campbell Union High School District; Mrs. Ralph Low, Secretary of the Children's Health Council Board in Palo Alto and member of the Comprehensive Health Planning Association; Dr. Allan Seid, Chairman of the County Medical Society's Sub-committee on Drug Abuse; Serapio Ortiz, Supervising Addiction Specialist at the County Methadone Clinic; Atty. Robert Aguilar, a member of the Juvenile Justice Commission, and Frank Roberts, student at San Jose City College.

Campen is the County official designated by the Board of Supervisors to prepare and

oversee a countywide community drug abuse control program as required by new State law. He prepared a plan which was approved by the Board of Supervisors and has been submitted to the State Human Relations agency.

The Board of Supervisors Tuesday (Feb. 16) authorized filing an application to the California Council of Criminal Justice requesting \$49,861 for Federal Crime Control Act funds to support the anti-drug abuse effort. Until this money is received, Campen has assigned Robert Garner to assist the new task force.

Garner, a recent addition to the County Executive's staff, is a 1965 Stanford graduate who returned to California after serving three years in Washington, D.C., as Administrative Assistant to Representative John Murphy of New York State. Staff members from county and city agencies, schools, the Social Planning Council and other agencies will also assist the task force.

---

**Obtenga su Revista  
EXCENTRICO en las tiendas  
que aqui se anuncian**



# COLOR COMBINATION

TV. STEREO & A.M. & F.M. RADIO

HANK COCA



8 Year Picture Tube WARRANTY

## SAVE \$200

PRORATED  
\$38.00 Additional



- Large Screen Color TV  
(227 Sq. In. Picture)
- Stereo Hi Fi,  
AM-FM Radio
- Full 62 inch  
Cabinet
- 4 Speakers
- Automatic  
Depausinging
- 25,000 Volt  
Picture  
Power
- Diamond Needle  
11-inch  
Turntable
- Instant  
Home  
Entertainment

CURTIS



MATHES

IF NO TRADE ADD \$75.00

*Furniture Discount House*

82 E. SANTA CLARA

SAN JOSE

CORNER OF  
THIRD STREET

## Chicano Liberation Day Organizing Committee

On Thursday, September 16, thousands of Chicano junior high and high school students from throughout the Santa Clara County will gather at Spartan Stadium to participate in an enlightening and well-planned Chicano Liberation Day experience, according to Economic & Social Opportunities, Inc., of 841 The Alameda Ave., San Jose, Calif. 95126. The program promises to outline and discuss the culture and participation of the Chicano from a strictly Chicano point of view.

Our heritage shall be examined for the injustices suffered by *our* people, while points concerning our cultural and social contributions shall also be considered. Points of action and alternatives will be offered to regain the stature which our proud ancestors once held. Myths and stereotypes concerning La Raza will be exposed for their hypocrisy. "We have not been asleep nor are we now asleep."

Among the existing institutions, the educational system is very much responsible for the financial and educational poverty and the moral humiliation felt by Chicanos today. The speakers, actors and musicians to be presented on Thursday, September 16, will reflect many of the possibilities in which both youth and parents can involve themselves in bringing about social change and dignity for all Chicanos.

The idea for the Chicano Liberation Day Rally started in March of 1969 in Denver, Colorado, in a youth conference. It was planned for September 16 because this day is very significant to many Mexican-Americans. (It marks the Mexican revolution of 1810 which ousted Spanish rule from Mexico). In this conference the Plan Espiritual de Aztlán (the Spiritual Plan of Northern Mexico) was written; it outlines many movement responsibilities for the Chicano in the Southwest.

The event is being sponsored by the Chicano Liberation Day Organizing Committee, made up of youth and community groups working together to present a relevant and meaningful program to Chicano youth. We need the cooperation of the superintendents, principals, and liaisons, etc., from *all* of the junior highs and high schools throughout the Santa Clara County.

We would appreciate the schools providing the busing and dissemination of information to the students concerning the Chicano Liberation Day Rally at Spartan Stadium. A reminder to students is that they bring bag lunches, turn in permission slips if necessary and bring one can of food to the stadium so that we can donate it to needy families in the Santa Clara County. The agenda will be ready at a later date.

Juan Oliveres.

## PACIFIC TELEPHONE



An Equal Opportunity  
Employer

## Jess Garage

Taller Mexicano de Mecanica



JESS IZQUIERDO, Prop.  
ELECTRONIC SCOPE TUNE-UP  
COMPLETE OVERHAUL

Brakes - Generators - Starters

Lunes a Sabado 8:00 a 6:00 p.m.

Master Charge Plan Bank Americard  
First National Card

FREE TOWING SERVICE  
Home Tel. 293-5487

295 - 3334

115 S. 28 St.



**Arturo's Quiet Village 293-1010 950 S. First St.**

**A**

**Q**

**I**

— EN PERSONA —

**LOS TIJUANEROS**

**Con SU CANTANTE ESTRELLA**

**" ELVA "**

**NO SE  
COBRA  
ADMISION**

**TODOS LOS LUNES y JUEVES**

**LOS DOMINGOS**

**De 2:00 a 6:00 de la Tarde**

**Concurso de Aficionados**

**LOS JUEVES (Control Remoto) Radio  
KGEL de 10:00 p.m. a 11:00 p.m.**



**En la grafica: Dr. LAWRENCE STERN y  
las atentas recepcionistas ANNETTE  
OBESO y SUSANA LOPEZ.**

**Dr. LAWRENCE STERN  
OPTOMETRISTA**

**EXAMEN CIENTIFICO**

**El Dr. LAWRENCE STERN le ofrece una  
EXAMINACION CIENTIFICA  
CONTACT LENSES - CIENTOS de ESTILOS  
FREE PARKING - All Validations Accepted  
ABIERTO Lunes a Sabado de 9:30 a.m.  
a 5:30 p.m. JUEVES hasta las 9:00 p.m.  
Aceptamos Recipientes de Medi - Cal.  
Se localiza en el Edificio de KAY Jewelers**

**PAGOS FACILES**

**295 - 4805**

**67 S. FIRST ST.**



**Roberta's**

**286 S. FIRST ST.**

**DOWNTOWN  
SAN JOSE**

**Roberta's has a delightful selection of Bridal  
and Bridal Party Gowns at traditionally  
LOWER PRICES plus...**

**Extra FRIENDLY CARE and SERVICE**

**\$69.99 to \$149.99**

**Open Daily till 5:45 Mon. & Thurs. till 9:00 p.m.**

**Bank Charges Welcome - Lay Away Plan  
Validated Parking**

No Olvide Ud. que la FAMA que tenemos nos la ha dado la CALIDAD de  
Los Productos Que Vendemos.

# OZUNA



Ventas al Mayoreo y Menudeo-Surtido completo  
de mercancía importada de México

**Pan Mexicano**

**Toda Clase de Verduras**

**MASA Para TAMALES**

**HOJAS - ESPECIES**

**Todos Los Domingos**

Deliciosa Barbacoa de Res

**MENUDITO**

Acabadito de Hacer

Especialidades: Tortillas, Tamales,  
Pan Dulce Mexicano y Tostadas

ORDENE SU MASA CON ANTICIPACION  
para los Proximos DIAS FESTIVOS !

ABIERTO DIARIAMENTE de 8:00 a.m. a 9:00 p.m.

INCLUSIVE LOS DOMINGOS

Tel. 293 - 1773

Esquina Prevost y Auzerais Ave.

San Jose, Calif.



# OZUNA



# BAKERY

## PAN CALIENTITO

### LOS 7 DIAS de LA SEMANA

MUCHOS TRATAN DE IMITARNOS  
PERO NO PUEDEN  
..... IGUALARNOS !

LA FAMA QUE TENEMOS NOS LA  
HAN DADO LOS PRODUCTOS  
..... QUE VENDEMOS !

## TORTILLAS CALIENTES DIARIAMENTE

Esquina Prevost y Auzerais Ave.

Tel. 293 - 1773

San Jose, Calif.



FOR  
ARMIDA  
AROS

## EL PRESUMIDO

### PREAMBULO

Un mono presumido, que en gran casa se crió, para la sierra huyó de todos sus trapitos prevenido. Se presentó a los monos, haciendo tonterías, con dos mil monerías y hablando con ridículos entonos. Moviéndose con presteza hizo una violenta cabriola y se le salió la cola, y todos los monos exclamaron: es mono, y mono como todos.

Este caso es típico de lo que le sucede a muchas de nuestras gentes, que a falta de educación y buenas maneras, pretenden hacer creer a sus semejantes, que son personas muy importantes que tienen cualidades y atributos de que realmente carecen. Con trajes elegantes, un andar muy estudiado y miradas y gestos pre-arreglados pasan por el mundo pretendiendo impresionar. Pretender opinar sobre temas que no conocen y tratan de contradecir y dar opiniones sobre asuntos que ni les incumben ni les son preguntados.

Los tipos de esta clase casi siempre son elementos impreparados que desempeñan trabajos insignificantes o son personas que no trabajan por falta de preparación o por indolencia y tratan de esquilmar al que pueden contándoles las historias mas inverosímiles para hacerlos caer en la trampa. Son en lo general, parásitos de la sociedad en que viven y muchas veces recurren a violar la ley para lograr ingresos que no podrían obtener honradamente.

Seamos sanos de espíritu y corazón; seamos útiles a nuestros semejantes y dejemos de parecer lo que no somos, pues al fin y al cabo una mentira

difícilmente se puede ocultar por largo tiempo. Seamos sinceros y triunfaremos en la vida.

Armida Aros.

## For Your WEDDING INVITATIONS

Call 292-4273

Humberto or Bert Garcia

274 TERRAINE ST. SAN JOSE, CALIF. 95110

## Dr. Juan de Heras, D.C.

Oficinas Quiroprácticas

2484 STEVENS CREEK BLVD.

(Esquina con el Santa Cruz Freeway #17)

SAN JOSE, CALIFORNIA

Tel. 295 - 5390

## JESS'S PLACE



Para servirle con toda cortesía y esmero  
Jess Paredes, Prop. Mary, Millie (la co-sinera) Josie y John.

MEXICAN & AMERICAN FOOD

ICE COLD BEER

225-3052

3088 S. Monterey Rd.



# CRESCENT

CREDIT  
*Jewelers*  
JEWELERS TO ALL  
SINCE 1914

## SUS OIDOS Perforados para ARETES Gratis!

Por un Experto Profesional



CON LA COMPRA de ARETES de ORO  
de 14 Kt. desde \$9.95

Hecho instantaneamente, no tiene que  
esperar. Absolutamente sin Dolor!  
Los oidos perforados por un experto profesional

Fabulosos Aretes! Cientos de donde Ud.  
puede seleccionar. Estilos muy populares  
Belleza del Oido durante el día y la noche

Your Choice  
**9<sup>95</sup>**  
UP

Tenemos un REGALITO para Ud. pase a Recojerlo!

**287 - 1515**

**69 S. FIRST ST.**



### L & L GROCERY

Dueños Latinos - Productos  
Latinos y Americanos

CERVEZA y VINOS

Lo Mejor en Tortillas, La Superior  
10¢ Docena

LONNIE & LOUISE, Props.

Esquina 26 y Santa Clara Sts.,  
San José

## La Rosa Pharmacy

IN DOWNTOWN SAN JOSE SINCE 1945

We Speak Spanish & Portuguese

— FREE DELIVERIES —

— PRESCRIPTION SPECIALISTS —

**294-5030**

56 W. SANTA CLARA



HOURS  
MON. THRU FRI.  
9 - 7  
SAT. 9 - 6  
CLOSED SUN.



HYPO ALLERGENIC  
COSMETICS

## Dept. of Social Services Adoption Bureau



### Delores & Ramon

For the family wanting double pleasure and satisfaction, Delores and Ramon would be quite a delightful addition.

Delores is an attractive 9 year old. She has black hair, dark brown eyes and dark complexion. She is a perky, alert little girl who is vivacious and active. She is friendly though a bit reserved and "ladylike" at times.

Ramon is a typical energetic 6 year old. He has brown hair, lively brown eyes and a golden complexion. He is a good student and has been enjoying his school experience. He enjoys other children and makes friends easily.

They have received the love of one foster family for the past several years but are now available for adoption. They are essentially well-adjusted children who have always enjoyed good health.

Delores and Ramon are children who need and respond readily to affection, but are not the clinging type.

They have been together all their lives and have the normal brother-sister interdependence. This does not present a problem because they are uniquely different. These are not fragile children. They would be ca-

pable of holding their own in any family group.

Delores and Ramon are waiting for a home of their own.

For information on these and other "Kids Who Wait" call the County Department of Social Services, Adoption Bureau, 299-3311.

**Obtenga su Revista  
EXCENTRICO en las tiendas  
que aqui se anuncian**

**Ida's TUXEDO RENTAL**  
292-9102 380 S. First St.

Red, White, Blue  
Dinner Jacket  
and Pants

Includes Shirt,  
Tie, Cuff Links,  
Cummerbunds,  
Studs and  
Suspenders



Regular Hours  
9 A.M. to 6 P.M.  
Mon., Thurs., Fri.  
9 A.M. to 9 P.M.  
Sat. 8 A.M. to 5 P.M.  
Bus. Ph. 292-9102  
BLACK SUIT  
Directors Coat and Vest  
Full Dress Suit  
Cutaway Coats and Vests  
380 SO 1st  
SAN JOSE, CALIF.  
95113

We Rent and Sell Santa Claus Suits

## Santa Clara Air Conditioning Service



**AIR  
CONDITIONING  
REFRIGERATION  
HEATING**

**DAN VASQUEZ, Prop.**

Industrial - Commercial - Residential

Maintenance Service Contracts  
REPAIR WORK & INSTALLATIONS  
FREE ESTIMATES

Radio Dispatched Trucks for PROMPT  
SERVICE to all our Customers

**Telephone 286-9211**  
**701 Lane D Unit 37 Kings Row**  
**San Jose, Calif.**



# *Pink Elephant Mkt*

The One and Only PINK ELEPHANT MARKET  
**Complete Line of Mexican Foods**



**FRANK RIVERA**



**MANUEL AUSTIN**



**DANIEL SALAZAR**



**TOM ORLANDO**  
Meat Dept. Manager



**MARYESTHER**  
Ace Bookkeeper



**AL GORI**  
Produce Manager



**TIM GUTIERREZ**  
Manager

**HOT TORTILLAS Every  
Hour .10c a Dozen**

**BEER & WINE**

**Personalized Service**

**Food Stamps Accepted**

**272-2446 400 S.KING Rd.**

## Reflejos de Cine Radio Television

JORGE GODINEZ



**NUESTRA FRASE DE HOY.** Di al Mundo lo que intentas hacer pero primero demuéstraselo.

**AMBIENTE LOCAL.** Muchas personas de nuestra comunidad han hecho grandes progresos en puestos de importancia, por ejemplo: Rudy Belloumini, fue nombrado asistente del Sr. Thomas Fletcher, City Manager de la Cd. dentro de la oficina del Sr. Luis Juárez, otro mexicano que se le hizo por fin ocupar un puesto de importancia dentro del Concilio de la Cd. Al Garza( ya esta ocupando el puesto No. 7, muchas fueron las personas que cooperaron con este gran Mexicoamericano, desde estas paguinas le deseamos a Rudy y Al, mucho exito, VIAJE RELAMPAGO. Desde Tijuana, B. C. Fui invitado por el Sr. Disuaado Bolaños Cacho, a la recepcion que le hizo su partido con motivo de haber ganado las elecciones de Presidente Municipal de Tijuana, creemos que por fin esa Ciudad esta en manos de un gran patriota mexicano, estaremos presentes cuando en form oficial tome las riendas del municipio.

**RADIO**—Teddy Fregoso, Director de programas de Radio 95, me informo que ya muy pronto esta estacion con canal libre Internacional, aumentara de potencia para servir a la Bahía de San Francisco de día y noche, actualmente es la unica estacion que cubre una gran zona en el idioma español, de día llega hasta Santa Barbara con una señal limpia, los estudios estan en Tijuana incluyendo el transmisor, hay otros estudios en Los Angeles, por la noche cubre todo el Sur y Norte de California, en el canal Internacional 950 Kkcs. KGEL esta dando muy buen servicio a nuestra comunidad dentro de lo que cabe, Ruben Valentin es una persona que cada día se identifica mas con nuestra comunidad, aunque es un poco dificil al principio despues se habra identificado mucho mejor, he escuchado a muchas personas criticar los programas de esta estacion, que no es una estacion para los mexicanos que

es la mayoria, desde mi punto de vista les dire a estas personas que la radio es muy dificil para poder conquistar, y en lugar de criticar brindemos todo el apoyo a estas personas que tanto sacrificio han hecho para poder escuchar otra estacion en aspanol, no critiquemos al contrario hay que tratar de cooperar con Valentin y sus colaboradores que bastante hacen por nuestra comunidad.

**TELEVISION** — En una entrevista que Rudy Belloumini le hizo al Sr. Roberto Colunga por el Canal 11, informan de los diferentes aspectos y ayuda que esta ofreciendo Model Cities, un programa de mucho interes, por otra parte ya es tiempo que haya un cambio en los programas de television, para que puedan salir de la rutina en que se encuentran, no dudamos que asi se hara cuando la comunidad aprenda a protestar, y exigir buenos programas, intersante seria que contando con este medio de difusion, la colonia mexicana pudiera conocer la opinion de las dos organizaciones que van a celebrar las fiestas patrias, dentro de un marco de camaraderia y de buena voluntad nos gustaria un debate amistoso entre la Sra. Lupita Suarez, del Organismo Cultural, y la Sra. Aurora Martinez de la Comision Honorifica Mexicana, de manera que la Comunidad pueda conocer a fondo los proyectos con que cuentan estas dos Organizaciones, ya que las dos estan trabajando con el mismo fin de difundir toda nuestra cultura por todos los medios posibles, lo importante es que podamos ver las Fiestas Patrias como nunca.

**MINI-NOTAS** — **ARTURO ALAZKA**, se volo la barda con el contrato que ofrecio al grupo musical Los Cometas, uno de los grupos mas cotizados de Mexico, entrada gratis, despues se presento Magda Franco, obteniendo asi un gran exito, Arturo siempre ha sido un hombre de mucha voluntad que es lo mas importante para el exito, los hombres de voluntad son siempre los triunfadores en toda la extension de la palabra, y Arturo se encuentra entre esos hombres, mucho exito Arturito.

**LA POLICIA DE LDS ANGELES SE ANOTA OTRO DESPRESTIGIO.** Hace unas semanas, en Casa del Consul de la Republica Dominicana, la Policia arresto a este junto con su Señora Esposa, tratando al Consul en una forma brutal, aun comprobando que el representaba a un pais extranjero y que no estaba cometiendo ningun delito, la Sra. Guerrero esposa del Consul se encontraba trabajando en la yarda cuando de mo-

( continua en la siguiente plana .... )



*Maria's*

**COCKTAIL LOUNGE**

*El Centro Nocturno Mas Elegante*

**DANCING**

EVERY WEEK END

A GAY AND LIVELY ATMOSPHERE

**The Best Combo in the  
Bay Area**

El Night Club mas elegante en toda la Bahia  
lo mejor en Hi-Balls y Musica para bailar.

DAN y MARIA AGUIRRE, Props.

**295-9872**

**728 N. 13th St.**



MIKE LAUREE y SUS COMETAS  
en su reciente presentacion

La popular pareja  
Lalo y Ramona Ozuna  
Saludan a su viejo amigo  
Mike Lauree durante su visita a  
esta ciudad de San Jose

Lalo es uno de los jovenes  
propietarios de la poderosa firma  
OZUNA MEXICAN PRODUCTS  
Esq. Prevost y Auzerais



**SELLING YOUR  
HOUSE ?  
Call Today or  
Tonight for  
a FREE  
APPRAISAL !**

MANUEL MARTINEZ  
OWNER



HERMAN  
ALVAREZ



PAUL CURIEL



STEVE AUSTIN

**OUR NAME IS YOUR GUARANTEE  
OF A GOOD DEAL**

**TOWN & COUNTRY REALTY**



AMBROSE  
BALCAZAR

251-3626 1666 E. SANTA CLARA ST.



En la foto aparece la Chatita Magda Franco, acompañada de Izquierda a derecha, Jorge Godínez, Rene de Luna, Magda Franco y Arturo Walker.

mento vio a su vecina un poco indispueta, esta llamo a la policia para que le brindaran auxilio, al llegar la policia uno de ellos le dijo a la Sra, Guerrero que por favor se retirara, esta contesto que ella habia llamado a la policia para saber si podia acompaniar a su vecina al hospital, cuando de momento la policia le dice a la Sra. Guerrero que está arrestada, al resistir el arresto fue golpeada y esposada, en esos momentos salio el Consul Guerrero haber que pasaba este protesto y se identifico como Consul de su Pais, pero parece que los policias ni siquiera hicieron caso de la identificacion, esposaron a este y se los llevaron a la delegacion, cuando se aclaro todo el Consul y su Sra. salieron de inmediato libres, el Jefe de la Policia quiso pedir excusas al Cosul aduciendo que habia sido un error y que el caso seria seriamente investigado, el Consul por supuesto se nego hablar con las autoridades locales, este se dirigio al Embajador, y el Embajador al Secretario de Estado, total otro error de la superioridad policiaca, estamos viviendo ya peor que en Cuba o Rusia, se detiene a cualquier Ciudadano sin ninguna razon, aqui en San Jose yo mismo puedo indicarle a la policia muchos atracos que he visto injustamente como quieren que se les respete si ellos mismos no se dan a respetar en ninguna forma, y la unica forma que conocen es la brutalidad policiaca. Bueno mis amigos lectores, en el proximo

numero trataremos de informar de muchas cosas mas interesantes, mientras tante FELICIDADES.

For Your  
**WEDDING INVITATIONS**

Call 292-4273

**Humberto or Bert Garcia**

274 TERRAINE ST. SAN JOSE, CALIF. 95110

**SPARTAN PLATING**

BUMPER REPAIR & REPLATE



COPPER - NICKLE  
CHROME  
ALUMINUM

Open Saturdays

TONY MONTES  
BILL ARREDONDO

**294 - 0155**  
**210 San Jose Ave.**



*Azteca*



**MEXICAN - IMPORTS**

PERIODICOS — LIBROS — REVISTAS  
EN ESPAÑOL

DISCOS! TRAJES TIPICOS

PIÑATAS!

TARJETAS de FELICITACION CURIOSIDADES

ARTICULOS de VAQUETA!

AMPLIO LUGAR para SU ESTACIONAMIENTO

JOSE e IRMA MURGUIA, PROPS.

\*\*\*

Telefono 259-0169

1504 E. Santa Clara St. San Jose  
( Esquina con la Calle 31 )





## MARIACHI SAN JOSE

S

REPRESENTANTES

Manuel Olmedo 293 - 2081

Manuel Aguilar 274 - 2761

235 Washington St.

San Jose, Calif.

EL MARIACHI MAS  
ALEGRE

de toda la Bahia

Para su Boda o siguiente Fiesta  
Llameles.



### Mr. Guerrero

IMMIGRATION  
CONSULTANT

SERVICIO  
de INCOME TAX

CONTABILIDAD  
de Profesionistas  
y Negocios.

LUNES a VIERNES  
10 a.m. a 6:00 p.m.

SABADOS  
10 a.m. a 3:00 p.m.

## Agencia GUERRERO

### ASUNTOS de SERVICIO de INMIGRACION INCOME TAX

OUR SERVICES are in BOTH ENGLISH or SPANISH  
Visas

Micas Perdidas

Traducciones

Registros

Certificados

Cartas de Poder

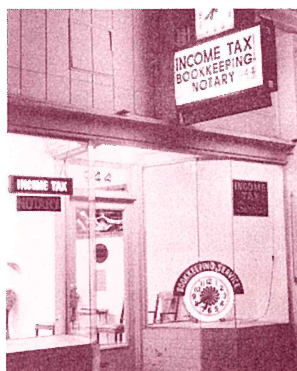
Documentos

Notarizados

Licencias Suspendidas

UN SERVICIO HONESTO  
EFICIENTE y RAZONABLE !

(408) 297 - 2079



944 E. Santa Clara St.

San Jose, California

# Furniture Discount House

82 E. SANTA CLARA

SAN JOSE CORNER OF  
THIRD STREET



HANK COCA

**Bring This AD in  
For FREE GIFT!**

No Purchase  
Necessary!



## Spanish TV SHOW Sat. & Sun.

10:00a.m. to 6:00p.m. — On Sunday 9 to 10:00p.m.

" THE UNTOUCHABLES " On CHANNEL 36



JOE SANCHEZ



LOIS FISHER



GIL COCA



PILLIE  
VILLALOBOS



JESS  
CORDERO



LOUIE COCA



MARTIN  
MENDEZ



BOB  
LIEVANOS



FRED  
CABOTAGE



DANNY VIGIL

**BUNK BEDS**

WITH LADDER AND GUARD RAIL

**\$19.95**

**82 E. Santa Clara St.**

**297 - 9486**

**San Jose**



# Furniture Discount House

82 E. SANTA CLARA

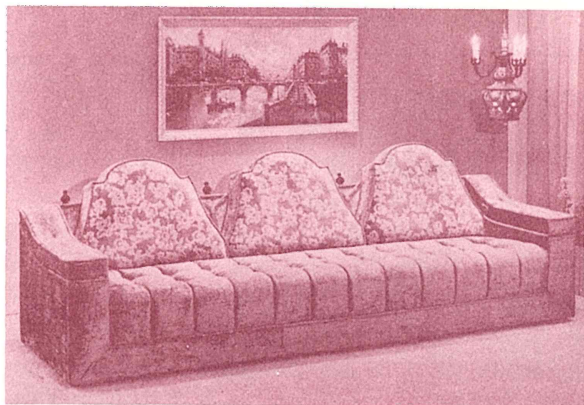
SAN JOSE

CORNER OF  
THIRD STREET

SPANISH

SOFA

\$199.00



LUPE ALONZO



MARIE ROCHA



STELLA LOPEZ



GARY JOHNSON

422 - 9669  
607 E. Market St.  
Salinas, Calif.



1501 BROADWAY  
FRESNO, CALIF.



PHIL  
RODRIGUEZ



CARMEN  
RODRIGUEZ



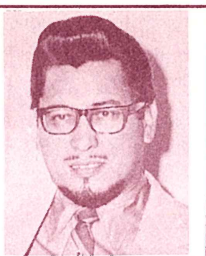
ABEL ACOSTA



RAUL  
GUILLEN

## CRITICA SOCIAL

FOR  
RUBY  
BELLOUMINI



It is with great sorrow to announce that Mrs. Felipa Rodriguez, age 87, has passed away on August 18, 1971. She was beloved mother of Mrs. Carmen Maria Miranda of San Jose, and Mrs. Basilisa Maldonado of Puerto Rico; dear sister of Mrs. Ramona Torres of Puerto Rico; grandmother of 11 grand children; great-grandmother of 50, and great-great-grandmother of one. A native of Manati, Puerto Rico. (Mrs. Rodriguez was my wife's grandmother). Funeral services were held Saturday, August 21, at the Tabernaculo Christiano de las Asambleas de Dios, at 9:30 a.m., Rev. A. Vargas officiated the service. Burial was by Dowble Emmerson Mortuary.



Tragedy occurred a few days later on

August 25, 1971, for the same family when Harold Morel, Jr., drowned while swimming with a couple of his friends at the Lexington Reservoir near Santa Cruz. Harold Morel, Jr., age 20, beloved son of Mr. and Mrs. Juan and Frances Miranda and Mr. and Mrs. Harold Morel, all of San Jose; devoted brother of James and Julie Morel, Luis, Diana, Frances Rose, Gloria Estel, Juanita, John and David Miranda, all of San Jose; beloved grandson of Mr. and Mrs. Cenen Carrasquillo and Mrs. Tilla Morel, all of Puerto Rico. His uncle, Fruto Carrasquillo, and aunt, Mrs. Luz Cristianboni, both living with their respective families, and other relatives from Puerto Rico living in San Jose.

### MINI NOTES:

Registration for adult education classes for the fall semester are now open till Sept. 10. Classes will be filled on a first come basis and registration fee is \$1.75 per semester, regardless of the number of subjects taken. If interested, call Mrs. Milly Rodriguez, 293-5400... I'm happy to know that Al Garza was appointed to the City Council. This shows what can be done when the unity of Chicano organizations can do when they get together... A Juan Corona Family Fund has been started in San Jose to aid his family which is in dire need, without food or clothing. All persons wishing to donate to the Corona family should send a check or money order to Juan Corona Family Fund, Crocker Citizens Bank, Eastridge Branch, 2764 Eulalie Dr., San Jose, 95121.

### ATTN. MODEL CITY RESIDENTS

All Model City residents are invited to participate in a free housing education program to start soon. Topics to be covered are: Home building financing to family health to food planning. There will be 15 different topics to be handled in two-hour sessions, once a week for 15 weeks to be taught in both English and Spanish. Classes will be open in the Gardner, Olinder, Mayfair and Tropicana neighborhoods. If you are interested, call me at 292-3141, Ext. 504, for further information.

**Obtenga su Revista  
EXCENTRICO en las tiendas  
que aquí se anuncian**





**Ernie Abeytia**

Buen Servicio para Todos

Prompt Courteous Service

Puentes Bros. Mexican Products

# "The Store" 5-J MARKETS

200 S. KING ROAD  
Corner of San Antonio  
251 - 1315

1452 E. Whitton Ave.  
Corner of 30th St.  
295 - 6080

"COMPLETE FOOD STORES"

## TAMALES

### \$2.89

**Per Dozen**

## El Excentrico

PLEASE REMIT **\$3.75**

CHECK \_\_\_\_\_ MONEY ORDER \_\_\_\_\_

FOR ONE YEAR'S SUBSCRIPTION  
274 TERRAINE ST., SAN JOSE, CA.  
95110

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

**- Subscription Blank -**



## El Tropical Club

PRESENTA .....

### CONJUNTOS NORTEÑOS

Lunes, Jueves, Viernes, Sabado y Domingo

PARTIES & BANQUETS

Owner: DANNY G. RAMOS

293-9731

1620 Almaden Road



**ALMA  
Neighborhood  
Council**



**EMMA RIZZO**

**UNA ORGANIZACION AL SERVICIO  
DE LA COMUNIDAD**

Por: AIEJANDRO BARRANTES

**COMMENTARIO.**

Un movimiento de accion comunal carece de valor sin la participacion de la gente. Un movimiento de accion comunal carece de valor cuando los participantes buscan sus propios intereses. Un movimiento de accion comunal carece de valor cuando su significado adolece de promesa efectiva y el respeto que merece las necesidades humanas.

Hay prsonas que quieren enseñar como manejar los problemas humanos, cuando más bien seria discutir los destinos e intereses comunes que afligen a una comunidad. Solo los desafortunados de la suerte conocen sus propios problemas.

Aquel que juega con los derechos humanos es porque no mira la imagen de la justicia.

\* \* \*

**Historia (continuación)**

Con fecha 25 de junio de 1969, la organizacion Alma Neighborhood Council sometio a consideracion del Alcalde de la Ciudad de San Jose, Sr. Ronald James la siguiente carta:

"Los residentes en el area Alma nos hemos unido y fundado una organizacion con propósitos de forentar una accion communal para mejorar las condiciones de nuestra área. En el campo social nuestro principal objetivo será contactos con agencias del Gobierno Federal para lograr medios de como aliviar los problemas que afligen a la gente pobre de nuestra área. Por lo tanto, sometemos a consideracion de su despacho los siguientes puntos:"

1) "Primeramento de Parques y Recreaciones por el ofresimiento y promesa que se nos ha hecho de la futura construccion del Parque de Recreaciones para los niños del área un medio de eliminar que los niños continúe recreandose en las calles."

2) "Nuestra organizacion auna a 530 personas; de las cuales 320 son niños. Tenemos

múltiples ideas de desarrollo educacional y social. Requerimos de un centro apropiado."

3) En la zona que encierra las calles Little Orchard, Ford, Alma y San Jose residen un 70% de gente pobre. La mayoría de esta gente viven por muchos años en el área. En defensa de los intereses de nuestra comunidad pobre solicitamos que el área mencionada no sea declarada ZONA COMERCIAL."

4) "En el area existen varios lotes de terrenos que estan en completo abandono y llenos de basura. Creemos que las autoridades deben tomar las medidas necesarias para demandar a los propietarios para que construyan o limpien los lotes abandonados; o que la ciudad los compre para construir vivienda para los pobres."

5) "En el área hay muchas casas de alquiler, los deños desmedidamente suben el pago de alquileres, sinembargo, muchas de las casas no reunen las condiciones para ser habitadas. Pedimos a las autoridades de la ciudad para que tomen cartas en este problema."

6) "Solicitamos la instalacion de una luz de tráfico en las intersecciones de las calles Alma y Pomona. Tambien solicitamos señales de limite de velocidad de carros en el área."

7) "Nuestra área se encuentra en un lugar centrico de la ciudad, por lo tanto, merece la atencion de las autoridades para mantenerla limpia y decente."

**ACTIVIDADES**

Durante el pasado mes de Julio el Centro Alma atendio a las siguientes actividades:

Por diversos asuntos visitaron el Centro 142 personas. El Club de Madres llevo a cabo 7 reuniones en las que hubo diversas actividades, clases de costura, economia domestica, etc., total de concurrentes 103. En 8 fechas de natacion para niñas de 8 a 13 años concurrieron 263. En 8 fechas de trabajos manuales para niñas y niños de 5 a 12 años concurrieron 90. En 4 fechas de clases de cocina para niñas de 6 a 12 años concurrieron 70. En 5 fechas de clases de crochet y tejidos para niñas de 6 a 12 años concurrieron 38 niñas. En 5 fechas de campo diario para niños y niñas de 8 a 12 años concurrieron 69. 22 niños viajaron a "Lake Tahoe" por 2 semanas.

\* \* \*

**INVITACION**

Amables lectores:

El proximo Domingo 12 de Septiembre de  
( continua en la siguiente plana .... )



EMMA RIZZO (CONT.)

1971, desde las 8 de la mañana tendremos un sabroso **MENUDO CON PATA** preparado por manos expertas. Por supuesto que no faltará las tortillitas calientes, su salsita de chile especial, cilantrito picado, etc. Todo incluido por la donación de 50¢ por plato.

Guarde este aviso, lo esperamos en el 1486 Little Orchard. No olvide, Domingo 12 de Setiembre, desde las 8 de la mañana.

## MADAM Zora

### ADIVINADORA



Posee Gran sabiduría para ayudarle en todos sus Problemas  
**SALUD - AMOR  
NEGOCIOS  
ENFERMEDAD  
TRABAJO**

295-6210 144 S. Second St.



292-3710 799 S. First St. San Jose



AMADO y CARMEN GARCIA  
PROPS.

## Casa de la Semana!



NEAR EASTRIDGE SHOPPING CENTER

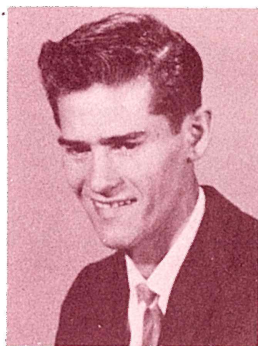
3 Bedroom - 1 1/2 Bath

Clean as a Whistle: Beautiful Carpets

Insulated - Nice Landscaping

Priced for a fast Sale! Only \$21,500

On All Terms



AL COOK

EAST RIDGE ASSOC.

**Call: 272-2400 or 264-1840**

*Ask for Al Cook*

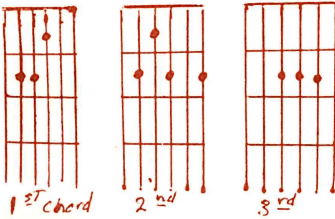


## CUERDAS MUSICALES

\*

PABLO CURIEL

E Major (Mi)



"Juan Corona de Yuba City"

The following verses were written by Jess Medina of 768 Kanfmann Ct, San Jose. Readers of El Excéntrico are asked to suggest the music for this song. Interested musicians may contact Jess Medina at 295-2793.

"El Corrido de Conora"

Pongan cuidado Señores, que aquí les vengo a cantar, el corrido de "Corona" que lo acaban de acusar. Un pueblo de California, cerca de la Capital, matastes americanos, y lo tendrás que pagar, el Charife le gritaba y ahora te va a pesar ese machete que usastes, ese te va a con denar.

El machete que se ayaron, nunca negó que tenía, lo usaba para el menudo y pa partir la sandia, era un machete muy fino, era de cachá amarilla.

Que chanza tiene un chicano, la prensa ya lo juzgó, se acuerdan de aquellos años cuando Roberto murió, hermano del Pre sidente, a otro latino culpó.

Aquí se acaba el corrido de Juan Corona señores, que dice la polecía que ameri-

canos mató y por las noches de Mayo, en la huerta los sembró.

"Las Cuerdas Musicales de San Jose" are serenatingly alive and well. This report come from the Data Products Annual Employees Picnic Saturday, August 14, 1971.

Hechale! Hechale!

For more information about this article you may call me at 227-8267.

## REYES REALTY

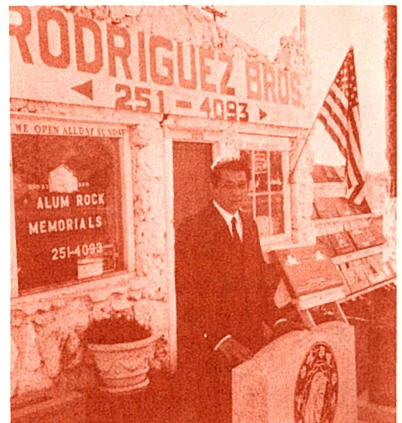
FREE  
APPRAISAL  
of Each Home  
LISTED!

266 - 2411



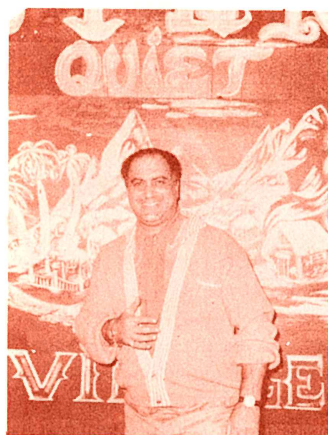
Ralph Reyes

## RODRIGUEZ BROTHERS MONUMENT & MOUSOLEUM CO.



" Our Business is ART in STONE "  
MADE TO ORDER EASY CREDIT  
Open Daily including SUNDAYS  
ALBERT F. RODRIGUEZ Sculptor  
251-4093 2616 ALUM ROCK AVENUE  
(Opposite Cavalry Cemetery) San Jose





## Arturo's Quiet Village

Baile los Juev, Vier. Sab. y Domingos

ORQUESTA de JOHNNY y MIKE OLOCHEA

Con sus Cantantes Estrellas  
JOE GUILLEN y ENRIQUE RIVAS

CONTROL REMOTO en Radio KOFY

Domingos de 7:00 a 8:00 p.m.

Con MARIACHIS y ARTISTAS !

FLOOR SHOW Los DOMINGOS

9:00 a 9:30 con Mariachis y Artistas !

293 - 1010

950 S. FIRST ST.

## CARMEN'S

*Men's Clothing*



ABIERTO  
10 a 7:00 p.m.

DOMINGOS  
12 a 6:00 p.m.

IMPORTED GIFTS & READY TO WEAR  
CERAMICS  
WROUGHT IRON

Perfect Gifts for Christmas

LAYAWAY  
NOW!

SE HACEN VESTIDOS para  
NIÑA y Ordenes Especiales !

— *Dresses* —

CASUAL WEAR MADE TO ORDER

ALSO COCKTAIL DRESSES  
CHILDREN'S DRESSES

Designed by CARMEN



Precios Bajisimos - Se Habla Espanol

226 - 2800 Caribbees Shopping Center 2875 Senter Rd.

## HECTOR'S TAILORING

*El Sastre de los MEXICANOS!*

Trajes Hechos a la Medida desde  
\$74.00

En cualquier Estilo con Materiales de la  
MEJOR CALIDAD !

Expertos en remodelar y Reparar ropa para  
Hombre y Mujer a los Mejores Precios !

DOS LUGARES para SERVIR A USTED !

292-4448 — 205 S. Second St. — San Jose

246-8230 — 2026 El Camino Real  
Civic Shopping Center - Santa Clara





## LA CONGELACION

A mediados del mes de agosto pasado, el Presidente Nixon tomó la determinación de congelar los precios de las mercancías y de los salarios. La medida debe de haber sido estudiada cuidadosamente, porque un paso así es de gran trascendencia tanto nacional como internacional. Antes de implantar la congelación, las autoridades en la materia deben de haber aklatado la reacción que pudiera ocasionar.

Desde luego quiero aclarar por medio de estas líneas que no soy economista, financiero o estadista, simplemente me concreto a externar mi opinión.

Primero.- Soy de parecer que la medida se debería haber tomado desde hace algún tiempo. La razón es que el dólar ha sido por mucho tiempo la moneda que ha marcado la pauta como base para valorizar las monedas de otros países, esto no debe entenderse como dominación o dictadura monetaria para otras divisas, se ha usado simplemente como base de comparación.

Segundo.- El poder adquisitivo del dólar se deteriora con el constante aumento de salarios y si esto remolca el aumento de precios en los artículos de consumo popular, lo único que se consigne es devaluar el dólar. Un ejemplo: Una persona tiene un sueldo de cien dólares semanarios, con ellos cubre los gastos familiares; pide aumento de sueldo y se lo conceden, logra ciento veinticinco dólares semanarios, pero cuando trata de cubrir los gastos familiares se da cuenta de que en lugar de los cien que cubrían los gastos, ahora necesita ciento cincuenta, consiguió un aumento de veinticinco pero sus gastos subieron cinco

enta; esto es, que ciento cincuenta dólares le cuesta lo que antes le costaba cien, esto viene a desequilibrar su presupuesto doméstico, recibe ciento veinticinco pero no puede comprar lo que antes compraba con cien. En otras palabras, sus dólares valen menos, tienen menos valor adquisitivo, a eso le llaman devaluación.

Tercero.- Casi todas estas maniobras económicas afectan directamente al trabajador que cuenta solamente con un salario que a duras penas y extremas economías cubre sus gastos. No quiero decir que las grandes corporaciones esten a salvo de estas maniobras, pero en la mayoría de los casos o están cubiertas de antemano o reducen los jugosos dividendos de sus accionistas mientras pasa la tormenta.

Cuarto.- El plazo que se ha fijado para la congelación es de tres meses, mi opinión es que es muy poco tiempo para que se puedan sentir los resultados, porque hay contratos firmados y avisos para aumentar los precios tanto de las mercancías como de los salarios, estos arreglos sobrepasan o están dentro del lapso de tres meses. Pero suponiendo que se resindan los contratos o convenios por ese tiempo, que es lo que va a resultar después; se alarga la fecha de la congelación? o se desboca la inflación al terminar los tres meses.

Quinto.- El gobierno cuenta con las contribuciones (taxes) amende otras entradas por diferentes conceptos como multas, aranceles aduanales, etc, etc,. Se entiende que esto también esta congelado, pero el gobierno no puede congelar sus gastos, el presupuesto sube por el crecimiento mismo de la nación y esto no es una cosa que se pueda congelar, de donde va a cubrir su presupuesto el gobierno?

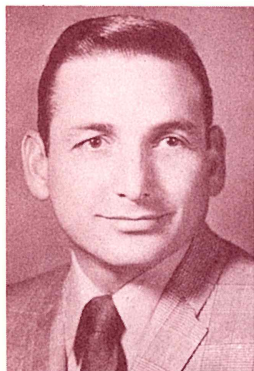
Sexto.- Se ha pensado tal vez que se congelen mercancías y salarios, pero no las contribuciones? Esto yo no creo que sea práctico, me parece mas viable descubrir las fugas económicas y tapar-

( continua en la siguiente plana ) ...



JAIL BONDS

**BOB MERCADO**



BOB

**BAIL BONDS**

**297-5454**

24 HOUR SERVICE  
SAN JOSE, CALIFORNIA

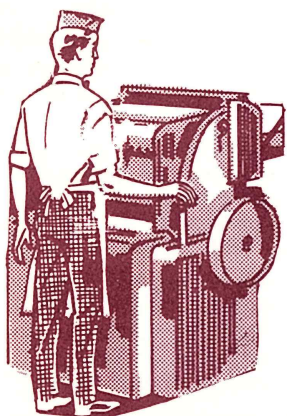
**FIANZAS DE CARCEL Y CORTE**

SUSPENDED DRIVER'S LICENSE BONDS

**1201 E. Santa Clara Cor. 25th & Santa Clara**

**GARCIA'S PRINTING**

PUBLISHERS OF EL EXCENTRICO MAGAZINE



OFFSET - LETTERPRESS

**Commercial Printing**

**Social Printing**

**Wedding Invitations**

**Posters**

HUMBERTO GARCIA

*274 terraine street*

**292 - 4273**

## SALDAÑA ..... (CONT.)

las, estableciendo controles prácticos sin llegar a medidas drásticas o paliativos momentáneos.

Estoy de acuerdo con la congelación, pero creo que debe sostenerse has ta que se logre controlar y asegurar el poder adquisitivo de nuestra moneda, evitando gastos inecesarios que consumen una buena cantidad de los dineros que re cibe el gobierno. En suma la congelación es una buena medida para evitar la devaluación del dólar; pero no debe de ser tan corta que lastime los contratos o con venios ya concretados, ni tan larga que entorpezca el ritmo del progreso y mejoramiento que debe mantenerse como norma para beneficio de la población.

Si no se congelan las contribucion es y el interés sobre préstamos, lo mis mo que las tarifas de las compañías de seguros y otros renglones que no están especificados, la medida de la congelación puede resultar ineficáz y probablemente contraproducente.

RJ  
JM

Sra. Maria J. Briseño  
Sra. Maria Guadalupe R. Martinez  
participan a Ud. el enlace de  
su hija e hijo

## Irma y Rafael

*Y tienen el honor de invitar a Ud. y a su apreciable familia a la ceremonia religiosa que se verificará el Sábado 11 de Septiembre de 1971, a las 4:30 de la tarde, en la Iglesia Sacred Heart — Calles Willow y Palm San Jose, California*

IRMA es nativa de Uruapan, Michoacan con residencia en San Jose por 7 años.

RAFAEL es procedente de Calvillo, Aguascalientes, Mexico con residencia en San Jose por 5 años

## CAMUÑEZ NAMED TO JUVENILE JUSTICE DIVISION



Presiding Judge John T. Racanelli, left, Superior Court, administers the oath to Ed Camuñez, as the newest member of the County's Juvenile Justice and Delinquency Prevention Commissions.

Ed Camuñez, AFL-CIO Community Service representative and labor liaison on the staff of Santa Clara County United Fund, has been appointed to the Juvenile Justice and Juvenile Delinquency Prevention Commission of Santa Clara County.

The commission serves to advise the Juvenile Court and county government about community needs and problems in juvenile matters.

Camuñez has worked in the community over the past six years bringing services and help of available agencies to workers and their families. He also has a long record of active union membership.

He has been a member of Machinists Lodge 505 since 1950 and also a long-time member of Cannery Workers Union 679, having served for the past seven years on the union's executive board.

Camuñez's judicial appointment to the commission is the second from the ranks of organized labor. Roger M. Brennan, former executive secretary of Santa Clara County Building Trades Council, is now serving his second term on the commission.





**Mesa Directiva del Organismo  
Mexicano Civico y Cultural de S.J.**

**Miercoles 15 de Septiembre  
7:30 a 10:00p.m.**

**Commemoracion 161avo Aniversario  
INDEPENDENCIA de MEXICO  
Frente al CITY HALL de San Jose**

De izquierda a derecha: Gregorio Perez -  
Tesorero, Jose Armendariz - Secretario  
Guadalupe Suarez-Presidente, Carlos Gu-  
tierrez-Vice Presidente, (de pie) Eduardo  
Grigg - Director encargado de Asuntos  
Gutierrez, Alberto Perez -pro tesorero,  
Pedro Yañez Jr. pro -secretario, y Artemio  
Carranza -Director Festejos Patrioticos.

**TRANSMISION DIRECTA**  
de la Ceremonia del GRITO desde el  
**PALACIO NACIONAL de MEXICO** por  
Television a las 9:45p.m.



**A. ALAN  
ALAMEDA**

**AGENCIA DE INHUMACIONES**

***Mission Chapel***

**RANCADORE & ALAMEDA**

**SIRVIENDO A LA COLONIA DESDE 1933**

EN QUIEN PUEDE UD,  
DEPENDER  
EMBALSAMADORES  
REGISTRADOS



ABIERTO 24 HORAS  
SE  
HABLA ESPAÑOL



**ALAN A.  
ALAMEDA**

**TELEFONO 293-0073 600 S. 2ND ST. SAN JOSE, CA.**



**CLUB METRO**

Presenta todos los Jueves  
Viernes, Sabados y Domingos

**CONJUNTOS NORTEÑOS**

Domingos: Tardeada y Baile  
SU CERVEZA FAVORITA !

**Tommy & Mary Torres, Props.**

**251-9977**

**1902 Alum Rock Ave.**



## COMENTARIOS



PEDRO DILLON

### **Tres Maneras de Mirar el Trabajo**

Según una anécdota de origen desconocido, un caballero se detuvo frente a la obra en construcción de una nueva iglesia para observar el progreso del edificio. Entre los obreros se fijó en tres que evidentemente hacían la misma clase de trabajo, subir piedras para los albañiles en las paredes, y les hizo a cada uno en su oportunidad, la misma pregunta: "¿Qué está haciendo usted aquí?"

"Llevando piedras", fue la respuesta del primero, "ganando dos pesos por hora", la del segundo, y "ayudando a construir una gran catedral", la del tercero.

Las tres reacciones representan tres distintas maneras de mirar el trabajo, sea la tarea del peón, o el ejercicio de una profesión.

**LLEVANDO PIEDRAS.**— Sin duda, antes de contestar, este obrero se enjugó la frente y suspiró. Para él, la actividad empezaba y terminaba allí mismo. No era tema en que nadie se interesara, sino una molestia. Poca gente o nadie entendía lo difícil que es llevar piedras. Ser explotado por el patrón, y esclavo del albañil. Había gente que ganaba más haciendo mucho menos, dibujando planos por ejemplo. En su gemido está condenándose a sí mismo por no haberse dedicado años atrás a aprender un oficio. Y en su punto de vista negativo, se siente justificado para esquivar su deber en cualquier oportunidad.

**GANANDO DOS PESOS POR HORA.**— Es te cree que a nadie le gusta trabajar; es simplemente un mal necesario. No se espera sacar placer de él, y uno cambia de empleo de un día para otro si así mejora su situación económica, sin pensar en

otro aspecto. Aguanta los rigores de llevar piedras pensando en lo que el dinero le va a comprar. El trabajo es una pérdida de tiempo, en realidad una cuarta parte de la vida, que le deja muy poco tiempo para "vivir".

**AYUDANDO A CONSTRUIR UNA GRAN CATEDRAL.**— Este obrero contesta con emoción y con el rostro iluminado. Por más sencilla que sea la tarea, es un privilegio trabajar y hacerlo bien. Las piedras no pesan tanto cuando uno tiene una meta importante. La labor, además de ser un medio para ganarse la vida, puede ser una gran parte de la vida misma y brindar grandes satisfacciones. La persona feliz es la que encuentra en su tarea diaria un sentido de la importancia de vivir, no sólo para sí mismo y los suyos, sino para la gloria de Dios y el bien de la humanidad.

Este último es el concepto cristiano. Cristo vino para redimir al hombre y ofrecerle la vida abundante. Toda persona tiene una misión en la vida, pero mientras está esclavizada por el egoísmo, vive en conflictos y no se entera de ella, y tiene la perspectiva del juicio final.

Pedro Llanos.

## For Your WEDDING INVITATIONS

Call 292-4273

Humberto or Bert Garcia

274 TERRAINE ST. SAN JOSE, CALIF. 95110

**GRATIS! GRATIS!**

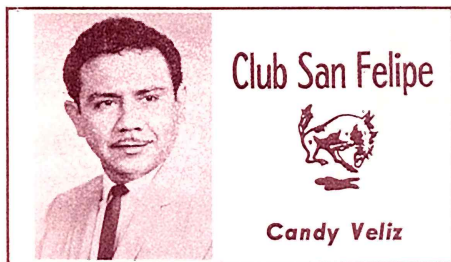
**NO COBRAMOS RENTA!**

**WEDDINGS - 15 ANERAS  
- PARTIES -**

**JUST CALL - ERIC EVANS  
286 - 6040**

**STARLIGHT BALLROOM**  
**47 NOTRE DAME AVE. SAN JOSE**

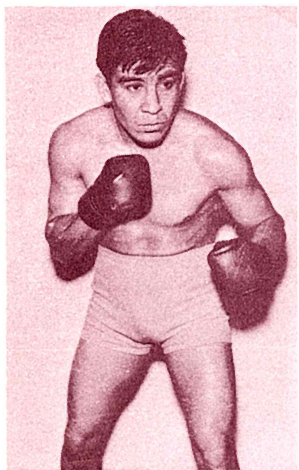




## Club San Felipe



Candy Veliz



This young man is Jose Moreno. Jose hails from Monterey, Mexico, where he started boxing at the age of sixteen. Jose had 77 fights. He lost 5, tied 4 and won 68. In his last fight with Chavarria, even though he won, he almost lost the sight of his right eye. Thus, the end of his boxing career.

We must remember that Jose is only 27 years old, married to the former Carmen Imperial and they have an 18 month old son, Jose Moreno Jr. Mr. Moreno has known nothing but boxing in his life time and now that everybody gives him the cold shoulder, what is he to do?

The boxing commission takes a small percent of every bout monies and that money is to pay for doctors and medication when a boxer gets injured, but getting it is something else. The boxers are not protected by Social Security, Workman's Compensation or anything else along that line, which means that any boxer that loses his ability to box is out in the cold and tough luck. In the case of Mr. Moreno most of his so called friends and hangers on just disappeared and he was just supposed to end up in the middle of the street—a forgotten man. That was not the case, Mr. Moreno will be re-

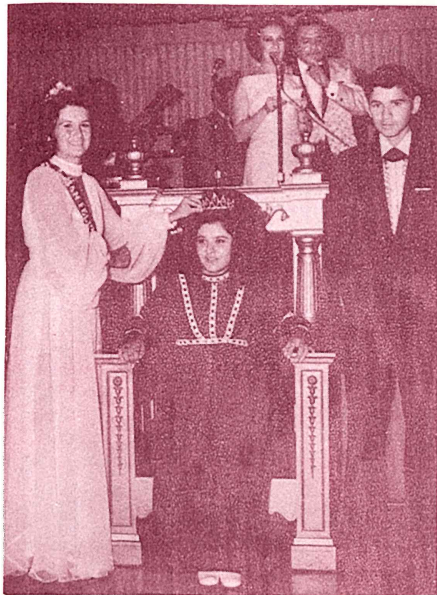
trained in a vocation where he will be able to provide for his family and look towards a bright future, but no thanks to the boxing world.

With incidents like the above it's high time the boxing commission started a program to help the boxers in distress, but I guess not, because some of the people involved in boxing are too anxious to capitalize from the boxer when they are in their prime and winning, and I guess their attitude is: to hell with them when they are losers!

### NOCHE NORTENA

Club San Felipe's "Noche Norteña" will be on Saturday, Sept. 11, from 8:30 p.m. to 1:30 a.m. at the Star Light Ballroom in San Jose. LAS ESTRELLITAS, LOS TIJUANEROS and LOS SENTELLAS will provide the music. There will be prizes for the best ranchero outfits, best curido dancers and door prizes. The donation is \$2.00 per person. Come one, come all. Bailamos?

Hiram Alvarado is gone from San Jose, but not forgotten. Mary, Josie, Licha, Olga, Bernie, Rachael and Lupe are all waiting for your return—A chinverjunchon!!!



Here are some photos of the SAN FELIPE ANNIVERSARY BALL. Photo shows 1970 Queen Inira Arrañaga as she is about to crown 1971 Queen DIANA PAYNE, standing by is the Queen's escort.

(continued next page)

## SAN FELIPE.....(CONT.)



Amador Urrabzo (he painted photo of Jim Plunkett) and Club San Felipe President Richard Martinez with Dick Barrett as he accepted Jim Plunkett's painting.



President Richard Martinez presenting Amador Urrabazo with Most Valuable Member Award.

### BANQUET

If your club or organization is planning a banquet, what better place than the Tropi-

cana Lounge. The Tropicana Lounge is in the Tropicana Shipping Center on the corner of Story & King. The Tropicana Lounge has food, dancing Thursday, Friday, Saturday and Sunday. Las Hermanitas Huerta, Ignacio Lopez Tarzo, a mariachi from Mexico, and other stars will be presented at the Tropicana Lounge on Sept. 4. Los esperamos. Harry Evans and Assoc. thank you.

"Chicano Pintos Incorporated" is an organization to help the Chicanos that have been in prison in their rehabilitation. Jose Candelas and his aids are doing a great job with the little resources that they have, but still need a lot of help from us. If you can help with money, a clock, a dinette, a TV, food or pots and pans, call 258-1044 and ask for Jose Candelas. These men will appreciate it more than you can imagine.

Dan Aguirre is the man to see if you want to see the Giants play the San Diego Padres on Sept. 19. \$7.50 will get you the ticket, bus fair, sandwiches and booze. If interested call Danielita. "That's what his friends call him" at 295-9872.

## AGENCIA de CASAS



Toda Clase de PROPIEDADES  
de VENTA - Todos Tamaños!  
TODOS PRECIOS!

Llamenos Hoy Mismo con la  
confianza de obtener un  
TRATO y BUENA COMPRA!

## Jose J. Alvarado

297-1339 1190 E. Santa Clara St.





# San Jose AMERICAN GI FORUM



CHAMPIONSHIP GOLF TOURNAMENT

SATURDAY, SEPT. 25, 1971

SPRING VALLEY GOLF COURSE

## YOU CAN ENTER NOW!

Applications for participants in the 2nd Annual SAN JOSE GI FORUM CHAMPIONSHIP GOLF TOURNAMENT are now being taken by Tournament Chairman David Sierra and his committee.

Being played at Spring Valley Golf Course this year, the tournament, open to GI Forum members and their friends, promises to be an exciting event for the golf-minded.

An entry fee of \$7.00 per player is payable upon filing an entry fee. Entry blanks may be secured from Tournament Chairman David Sierra, 127 Graham Ave., 289-9439; Ike Hernandez, 1103 Ginger Lane, 294-8840; or Abel Martinez, 1111 Beaumont Drive, 252-6745; or any member of the San Jose GI Forum.

Plans are to have two flights -- the championship flight, open to the better players competing against each other with no handicapping allowed (sorry, sandbaggers!), and the "Callaway" System flight where the hackers get a chance to compete against each other for smaller "trophies" or awards.

SATURDAY, SEPT. 25th, is the date, at Spring Valley Golf Course, on Calaveras Road, near beautiful Milpitas.

If you are interested in being a part of this golf tournament, contact members of the tournament committee, start practicing, and we'll see you there!

BUT FIRST ... and this is important ...  
YOU MUST SUBMIT AN ENTRY BLANK  
BY SEPTEMBER 12th TO BE ELIGIBLE  
TO ENTER.

\*\*\*\*\*

PRIZES will be awarded to the Championship Flight Winner, the "Callaway" System Winner, The Longest Drive, the individual Coming Farthest to Play, and a special Team Championship award for the top foursome entered.

So, if you have ANY golfing ability, get some of your compadres, o camaradas together, and come out swinging!!

\*\*\*\*\*

PRIZES will be given out at the San Jose GI Forum Hawaiian Luau, on Saturday evening (that's the same nite!) at the Project SER Offices, 297 E. Court Street, San Jose. 297 E. Court Street is where the old Heavenly Foods Restaurant used to be....used to wuz.

A SUGGESTION: Come swing your golf clubs at Spring Valley on the 25th, get a baby sitter, and have the lovely wife meet you at the Luau!

!!!!!!

REMEMBER!

SEPTEMBER 25

ENTER NOW



*RJ  
YA*

*Sra. Maria de Jesus Muñoz  
Sr. Rodrigo y Sra. Martina Arguelles  
participan a Ud. el enlace de sus hijos*

*Luz Francisca Gonzalez*

*y*

*Rodrigo Arguelles*

*Y tienen el honor de invitar a Ud. y a su apreciable  
familia a la ceremonia religiosa que se  
verificara el Sabado 4 de Septiembre 1971  
a las 4:00p.m. en la Iglesia  
Del Sagrado Corazon Calles Willow y Palm  
San Jose, California*

LUZ FRANCISCA es nativa de Guadalajara  
Jalisco, Mex. con residencia en San Jose  
por los pasados 6 años.

RODRIGO nacio en Monte Escobedo,  
Zacatecas, con un año de residencia  
en esta ciudad de San Jose.

# SAN JOSE BEAUTY COLLEGE

156 S. SECOND STREET

SAN JOSE, CA.

PHONE 298 - 4388

## HAIR STYLES GALORE

TUESDAY, WEDNESDAY and FRIDAY SPECIALS

### PERMANENTS ½ PRICE

|              |      |        |              |   |         |
|--------------|------|--------|--------------|---|---------|
| REG. \$10.00 | ONLY | \$5.00 | REG. \$15.00 | " | \$8.75  |
| \$12.50      | "    | \$6.25 | \$20.00      | " | \$10.00 |
| \$15.00      | "    | \$7.50 |              |   |         |

INCLUDES COMPLETE HAIRCUT AND SHAMPOO SET

### THURSDAYS — TWO FOR ONE

SHAMPOO SETS - TWO FOR THE PRICE OF ONE \$2.50

( BRING A FRIEND )

**For Your Appointment**

**Phone 298 - 4388**

HOURS: 9:15 a.m. to 3:00 p.m. TUES. thru FRIDAY

8:00 a.m. to 3:00 p.m. SATURDAYS



## El Fotografo de las ESTRELLAS

**RICHARD DIAZ**  
292 - 3294



### MAGDA FRANCO

El millonario Sr. Lupe Martínez y su distinguida esposa dan la bienvenida a la encantadora y despanpanante cantante de radio - cine y Television. El Sr. Martínez es uno de los hombres mas ricos de Tracy, California.



### CLUB CASA BLANCA

Santos Lopez Locutor - Cantante hace derroche de su arte durante el control remoto por radio KOFY que se transmite todos los Domingos

A su derecha el popular SAMMY LOPEZ propietario le da instrucciones a Santos. El club se localiza en el 1255 de la calle East Santa Clara.



### INTRODUCING

Bandleader Elias Espinoza  
and his up and coming  
NIGHT LIGHTERS

A band that will soon be  
rubbing elbows with the  
very best.





## CARTAS AL DIRECTOR

FORTUNATO C. CISNEROS  
10267 Ashdale Drive  
San Jose, Calif. 95127

Sr. Don Humberto García  
Revista "El Excéntrico"  
San Jose, Calif.

Muy estimado amigo mío:

Infinitamente agradeceré a usted mi viejo amigo, se sirva publicar en su popular revista y tan pronto como usted se digne hacerme el favor, en su siguiente número, si fuese posible, ésta, mi siguiente ACLARACION:

Al séptimo párrafo de la columna que publica el señor Jorge Godínez en el número de su mencionada revista del día 20 de Julio del año en curso.

El suscrito desea hacer saber a todos los amables lectores de esta popular publicación, especialmente los que se ocupen de leer las columnas de dicho señor Godínez, que todas las palabras ahí publicadas en dicho artículo, referentes a mi persona, y mi vida revolucionaria del pasado, absolutamente todo, fueron una bastarda composición de dicho individuo, ya que es de creerse que ese señor carece de material verídico e inteligente para completar su columna. Comenzaré por declarar que en primer lugar me considero muy humilde y sencillo para aspirar a un puesto diplomático, mucho menos como cónsul de ningún carácter como lo asienta dicho señor Godínez con toda falsedad, ni ambiciono ni deseo, y tampoco necesito tales empleos, de ningún gobierno, además soy ciudadano americano.

En cuanto a mi vida revolucionaria, aunque sí es cierto que serví en las fuerzas de la Gran División del Norte al mando del héroe General Francisco Villa, en cambio dicho alto jefe, ni me conoció, mucho menos haber sido yo su se

gundo secretario como lo asevera Godínez. Ahora en lo referente al consulado en San José también es falso así como todo lo que publica esa persona respecto a mi vida revolucionaria. Yo jamás he emitido palabra alguna respecto a lo ya mencionado en ningún lugar u ocasión, a nadie en absoluto. Yo respeto y venero tanto a nuestro querido México, así como a sus representantes. También para mí, es digno de todo mi respeto la memoria de tan insigne revolucionario como lo fué el General Villa, con justicia llamado "El Centauro del Norte" y no me prestaría al uso de incidentes como el que me ocupa ahora, para ultrajar su memoria. Así es que señor Godínez, cómo no trata usted de abstenerse de esta clase de farzas y se retracta de tales sandeces en que nos ha envuelto a todas las personas que usted menciona en ese párrafo. Deseamos continuar creyéndolo aunque equivocadamente una persona seria y no un charlatán como lo acaba de demostrar.

De usted su afmo. amigo y S.S.

## El Excéntrico

23rd Year, No. 11

September 5, 1971

HUMBERTO GARCIA  
PUBLISHER

BERT GARCIA  
MANAGER

MARC GARCIA  
EDITOR

M. FERNANDEZ  
PRODUCTION

RUDY BELLOUMINI  
PUBLIC RELATIONS

D. Saldana

R. Diaz  
J. Godinez  
R. Reyes  
S. Gomez

C. Veliz  
M. Mora  
P. Dillon  
A. Aros

A.G.I. Forum  
Club Riviera  
P. Curiel  
A. Carranza

EL EXCENTRICO IS PUBLISHED SEMI-MONTHLY ON THE 5TH AND 20TH. SIGNED OPINIONS AND IDEAS EXPRESSED IN THIS PUBLICATION ARE NOT NECESSARILY THOSE OF ITS MANAGEMENT NOR SPONSORS.

PRINTED BY

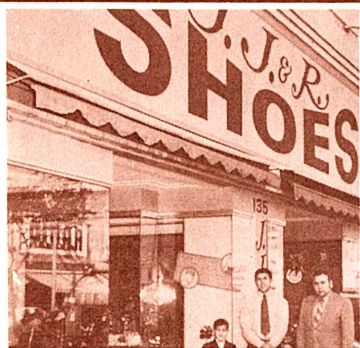
GARCIA'S PRINTING

292-4273

274 Terraine Street

San Jose, Calif. 95110





RICHARD, JOE y JOE le atenderan

## J. J. & R. SHOES

**OFFERS QUALITY MERCHANDISE**  
**For MEN WOMEN & CHILDREN**  
**At LOWEST POSSIBLE PRICES!**

*Joe Alvarez, Prop.*

EL PROPIETARIO es MEXICANO  
 VISITE nuestra NUEVA TIENDA en el  
 104 San Tomas Aquino Rd.  
 CAMPBELL, CALIFORNIA

**287 - 7953 135 S. First St.**

## Ultimos Estilos en Ropa Vista Elegantemente! Facilidades de Pago

BERNIE BERG amigo de los de Habla Hispana le invita a que pase a ABRIR su cuenta de CREDITO y obtenga toda la ropa que necesite inmediatamente, se le ofrece un excelente Plan de CREDITO.

*Berg's*

295-0868  
 52 S. FIRST ST.



En la grafica BERNIE BERG y parte del atento personal de Habla Hispana.



Iz. a der: Santos Lopez, Rudy Sanchez, Dan Ramos, Juanito Silva, Jesus Reyes Valenzuela y Rene De Luna felicitan al gerente de este popular centro nocturno Bob Aguilar.

SAM y ROCKY LOPEZ presentan ....

## CLUB CASA BLANCA

Baile los Miercoles, Jueves, Viernes,  
 Sabados y Domingos

TRES CONJUNTOS NORTEÑOS  
 EXCELENTE BEBIDAS  
 COMPUESTAS!

CONTROL REMOTO por Radio  
 KOFY con Jesus Reyes Valenzuela  
 Todos Los Domingos!

**297-9889 1255 E. Santa Clara St.**



# Teatro LIBERTY

TONY D. MARIA Gte.

297-1456 67 S. MARKET ST. SAN JOSE, CALIF.

MIÉRCOLES SOLAMENTE  
PREMIERE

8 de SEPT.

JUEVES A MARTES

6 DIAS

9-14 de SEPT

AMERICA FILMS, S.A. presenta a

**MAURICIO GARCÉS**  
**YOLANDA VARELA**

En  
**DEPARTAMENTO de SOLTERO**

UNA MARAVILLOSA SUPERCOMEDIA!  
DIVERSIDA • PICANTE • ATRAYENTE!

AMADORES BENDAYAN  
TERESA VELAZQUEZ  
SUSANA CARRERA  
EDUARDO ALGARAZ  
LETICIA ROSLES

A COLORES

AZTECA FILMS, Inc.

RODOLFO DE ANDA  
BLANCA SANCHEZ  
JORGE RIVERO  
actor invitado  
ISELA VEGA  
RAFAEL BALEON  
GLORIA MARIN  
actuaciones especiales de  
ENRIQUE ROCHA  
JOSE GALVEZ  
GISELDA MEJIA

A COLORES

**PROHIBIDO**

— ADEMÁS —

A DONDE VA LA JUVENTUD DE HOY...?

PRODUCCIONES CAIDEROH, S. A. presenta

**JUVENTUD DESENFRENADA**

Con **LUZ MARIA AGUILAR, AIDA ARACELI,**  
**ANTONIO de HUD, XAVIER LOYA, ALFONSO MEJIA,**  
**ALVARO ORTIZ y OLIVIA MICHEL**

☆  
Dirección de JOSE DIAZ MORALES

¡TREMENDA! ES LA LECCION PARA  
LOS PADRES, LOS HIJOS Y LA  
SOCIEDAD ENTERA!

AZTECA FILMS, Inc.

— ADEMÁS —

EN DESLUMBRANTE  
**EASTMANCOLOR**

**EL FUGITIVO**

**LUIS AGUILAR**  
**LUCHA VILLA**  
**ALMA DELIA FUENTES**  
**ROBERTO CAÑEDO**  
**RAUL RAMIREZ RITA MACE**  
**AMPARO RIVELLES**

AZTECA FILMS, Inc.